

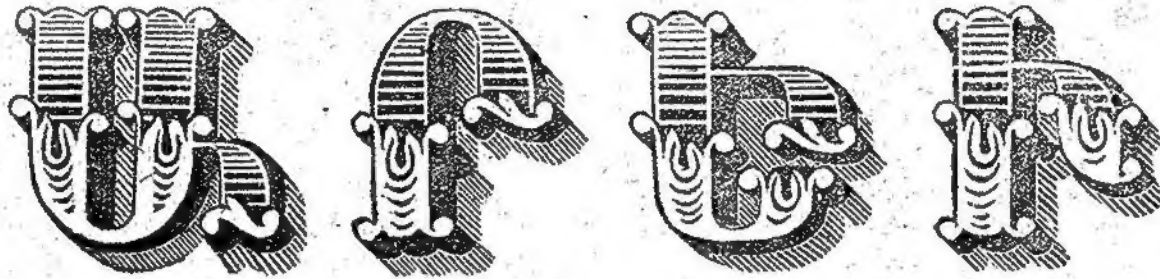
ՀԱՏԸ 5 ՄԻԼԻԵՄ

ՔԱՆՈՒՆՈՒՄ

Տարեկան Վեցամսեայ
ԵԳԻՊՏՈՍ . . . 7. 0. 80 40
ԱՐՏԱՍԱՀԱՄԱՆ ԺՐ. 20 10

ՏԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳԻՄԵՆ ՏԵՐԵՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՐՏՈՒՍՏԵՐ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՄԲԱԹԸ ԵՐԵԲ ԱՆԳԱՄ

ԽՄԲԱԿՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏԵՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

Եւրոպայի Տարեկան, Թիւ 16

ՀԱՅԿԱՆԵՐՈՒՄ

ՀԱՍՅԷ

Journal AREV

B. P. № 600

Alexandrie, EGYPT

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ ԶԵՆՈՒԹԻՒՆԵՐԸ ԶԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒՄԻ

ՏԵՐԵՆ-ԽՄԲԱԿՐԱԿԵՏ՝ ՎԱՀԱՆ ԹԵԲԵԱՆ

ԿՐՈՒԱԴԱԴԱՐ

ԱՆԴԻՆ ԿԸ ՄԵՆՈՒՆԻՆ ՉԵՆ ՍՊԱՍԵՐ

Աղէ՛տը, այս նոր աղէտն ալ, զարհուրելի՛ որպէս տեսնուած չէ ու է աղէտը պատմութեան մէջ, զիս չաղբիւր մեղքներէն անոնց վրայ որոնք զայն ուղղակի իրենց վրայ չեն կրել: Արտասանմանը զեռ կը քանայ, երջանիկ արտասանմանը, ու եղբայրս մասնաւորապէս, զոր կը տեսնեմ մեր աչքին առջև, պատահակ իսկերեսային անօգուտ և անխառն միջոցներով միայն ունենալէ ետք վերստին կ'ընկողմանի, կը մտախիռ և կ'երազէ՝ մտապահման անօգուտ և անխառն մէջ, հեռաւորութեան թանձր ու անպարտ պատշաճութիւնը ինքզինքն պաշտպանած ամէն սուր ու խոտովէ աղաղակի, ամէն սրտաշարժ ու սրտաճմրկ տեսարանի դէմ... Ահ, բերք երջանիկ, գերբնական չափերը երբեք տեսնուած անկաշի և խաբէրիւք: Երբեք զանազան աստիճաններէն անցնելով մինչև յետին աղբաւայր այս երկրին, որոնցմէ ոչ մէկն ոչ մէկ վայրկեան ճշդիւ կը մտածէ թէ փոխանակ այս օտար հանդիստ ու հիւրընկալ փոխանակութեան վրայ գտնուելու կրնա՞ր հո՞նք իր հայրենի գիւղին կամ քաղաքին մէջ ըլլալ, Թոքթի, Ալան, Արաբի, Տրապիզոնի կամ Պոլսոյ մէջ, թէ ինքը հրաշքով մը զիս անմասն մնացած բայց կրնար իր աչքին առջև տեսնել իր ծնողքին, զաւակներուն, աղաւանդներուն, բարեկամներուն մէկ մէկ մասին անպաշտպան խոզխոզումն ու մնացորդներուն սարսափարար, անտուն անտէր, անօթի փախուտը դառնութիւն, լեռներէն ու գետերէն... թէ մեռնողներուն վրայ լալու, խոշտանգողներուն օգնութեան վաղելու, վերաւորներէն զարմանելու, անօթիներուն հաց տալու բնական, քնաղաղական հարկը պիտի դադար, թէ իր դրամին զրամը, իր հաւնէր, իր կեանքն իսկ յայնչու մեծ արժէքը պիտի չունենային իր աչքին, և թէ ամէն բան պիտի ընէր, ամէն բան պիտի տար՝ կարելի եղածին չափ շատ թուով մարդիկ, կիներ ու տղաքներ աղաւանդ համար իրենցէն, իր զաւակներէն, եղբայրներէն, քոյրերէն, բարեկամներէն ու ծանօթներէն, իր ցեղէն, իր ազգէն... Զէ՛, սասնիկ վրդովիչ, սասնիկ վտանգաւոր երեւակայութիւններ չեն սպրդիլ ծիպաւորայուն զրահապատ մազէն ու սրտէն, ներս, և եթէ անոնց զուրքը, զոնակներուն առջև վայրկեան մը ներկայանալ ալ իրեն՝ շուտով զուրք անգին կը դարձնէ ան և փառք կուտայ Աստուծոյ, բարի և զթա՛մ Աստուծոյ, որ իրեն խնայեր է. և կանուխէն զինքը հանրէ այդ դժոխքէն, թէ իր ամենակալ և ամենազօր Ալլին հովանին տարածեր է իր վրայ, զինք մասնաւոր հոգածութեան մը արժանի գտեր և առանձին շնորհ մը ընել ուղեր է իրեն ու իր նման մէկ քանի տասնեակ հազար անմեղներու և սուրբերու՝ անոնց մնացած երկու միլիոն մեղաւոր Հայերուն մէջէն զատուելով ընտրուելով... Արտասանմանը նոյալ տապանն է այս միջոցին, և ինչպէս որ գրուած չէ Աստուածաշունչին մէջ՝ թէ նոյն նախապետ և իրենցները, Աստուծոյ ընտրեալներն ըլլալու իրենց հպարտութեանն ու գոհութեանը մէջ, մասնագումար ըլլան գիտնալու թէ ինչ կ'ըլլային զուրք մնացողները, ու իրենց, իրենց զոյգ-զոյգ կենդանիներով, կը պարճաներուն ու պաշարներով, կը բարձրանային շուրթն երեսը մինչև Արարատէն ալ վեր... այնպէս ալ մենք, այսօր, նոյն զթա՛մ ու ողորմած Աստուծոյ կամքին հետեւելով՝ շատ չենք զբաղիլ մենք զուրք, վա-

րը հեռուն մնացողներուն վիճակով, և կը ծփանք, կը ծփանք մեր անբոյժ անվերջ տապանին հետ աղէտին երեսը, զիստայով հանգրժն որ նորէն, այս անգամ ալ, Արարատի կողմէն ի վեր կ'ըլլէ կը բարձրանայ հեղեղը, արեւնի հեղեղ մը որ իր հետ կը քշէ կը քշէ հարիւր-հազարներ կիսամեռ մահուկներու, կիներու, ծերերու և չափահասներու, ամենքն ալ անօթի, մեղք, կործանած ու սիրտերն ինչ վերաւորուած... Ինչ փոքր մեղքի Արարատն հետեւ է, և հոս Բաղըքը կան որոնց շուրջը այդ տեսակ բան մը չենք տեսնար հիմա. երբեք անգին է, և հոս Քանայ կայ՝ որուն ապահովութիւնը երաշխաւորուած է անվերջական ծովային և ցամաքային ուժերով, մարտանակով, մարտկոցներով, ընդօղ-հաներով և օդանավերով... ու մեղքի սլետը եղածն ալ այդ է միայն... *

Գիտե՛նք թէ այս խօսքերը դառն են ու ծանր: Գրեց յանձնարար Գառնաթառ ալ ինչ է՝ թեր... որ մենք մեր հրատարակած անաւոր լուրերէն աւելին կը գիտնալը յաճախ և հրատարակած ենք: Երբեք անգամ ստիպուած ենք կարգալու, որով թերեւս քիչ մը յիշելու մեղքն ունենալու պարտաւորութիւն մեր տարին մէջ... Յետոյ, աղէտին դժոխքը ի տառապանք արհեստագործ անոնց անմեղներէն ի պատճառով արհեստագործներու անմեղներէն: Եւ անոր դարձան համար ցոյց տրուած հոգածութիւնը Հայերու կողմէ: Իսկ այդ հոգածութիւնը այնչափ զանազան, այնչափ յուսահատական կերպով զանազալ ու տակաւ կը գտնենք մեր շուրջը՝ որ երկու միջոց կը մնայ մեզի. կո՛մ գրելը կոտորել նետել և կո՛մ զայն գործածել իրեն խթան ու մեր ցաւին բոլոր ծանրութեանը կոխել ան: Եւ այս... *

Եւ ինչպէ՞ս չզայրանալ ու չիբրիբիլ երբ իսն Հայեր որ կ'ընեն. ձեռքով, պիսի և քան, մեր օտարիկ ծախսով. ու քան, բայց ուզող չկայ, դիմող չկայ... երբ կը տեսնու միւս կողմէ որ ուղղու պատան անեցողները տեղերէն չեն շարժիլ, կարծես դիմաւոր, որպէսզի կիլիկի ուղով ըլլալով օտու ալ չըլլան, երբ ստուգորէն կ'իմանան թէ այս-ինչ մեծահարուստը-որ միայն իրեն ծանօթ է իբր թէ գրպանը դրուած ու գրպանէն դուրս ելած զիստաւորութեան մը համար խոշոր ձրի գողիստ մը ստացաւ օրին մէկը, շնակաւորէն ու տխմարորէն կ'ընէ այսօր. «Աս այն անձն չուի՛ որպէսզի այն-ինչ ինձի հետեւելու չստիպուի եւ չկոծակնէ...» երբ վերջապէս ամենքս մէկ մէկ պարտաւորուակով, ինչպէս փոռած ենք մեր հեղեղութեանը մէջ ու շարժուած չենք ընել աղբին անաղանդաւալ-վէտին մեր զոյգն օգնութեան բաժնիք երեւոյն համար:

Բայց անդին կը մտնին, չեն սպասու... Այդ ալ շատ տարբերութեան չունի մեղք համար. քանի մը հարիւր կամ քանի մը հազար Հայ աւելի կամ պակաս... կ'արժէ՛ խօսիլ վրան: Վա՛յ մեղք... Կամարակաւ եղբայրներուն մեղքը իր նմաններն, իր զոյգն իսկ չունեցաւ զեռ, երեք չաքաթ է վեր: Բոլորովին երբեք անբարեբաւար կատարած է ու ո՛վ էր որ պիտի համարձակէր անանկ հրաւեր մը կարգալու — այդ չարութեան հեղինակները խնդրած էին մենք որ մ. և է խոշոր ու փայլուն բառ չգրենք

այդ առթիւ, ու մենք յարգեցինք իրենց փափաքը, և այսօր ալ պիտի չչեղինք մեր խոստումէն: Բայց ի՞նչ կ'ըլլար, Աստուած իմ, որ անոնց չափ և անեցողք պակաս և աւելի հարուստ ծագածային, վայրկեանը եկած համարէին՝ այլևս անտուկներն բանալու և կովկաս դարձ, դարձ գրկելու. ի՞նչ կ'ըլլար եթէ միշտ շակութեամբ ու չնախաճախ, փոխանակ սպասելու որ իրեն գիտնալու ըլլան, ինչքանքը ոտքի ելլէր ու երկու չարութեամբ ընէր, անաղբի՛ իր անկէ տառապանածին ու պատուհետ տալիքն վրայ չխորհելով՝ այսօրուան համար իր մեծագոյն զոհողութեան ընել, երկրորդ երթով դուր գտնել հարուստներուն և տիրաբար ըսել անոնց՝ «Աս ընէ՛ որ կրնայի, դուք ալ ձեր կրթածը ընէ՛...» Այն տեսիլ գործերը տարբեր կ'երթային թերեւս...:

Եւ որպէս զի գործնական բան մը ըրած ըլլանք, անա՛ «Արեւ» ուղղակի միջնորդ կ'ընենք հանգամանակներ գործին եւ քաղաքի մէջ ամէն մէկ թերթ տանապատիկ աւելի մեծ գումարներ հանգամանից ցարդ, պատերազմէն ճանաչու կամ այն պէտքին համար, քան մեր ամբողջ շինարարութիւնը: Ինչքան թերթ հոս նոյնքան էթէ՛ ոչ աւելի վառ տանիք են որքան մեծագոյն դրամատէրները: Արդ, մենք ալ կոչ կ'ընենք մեր հասարակութեան ուրիշ խաւերուն, ամէն անոնց որ կ'ըզան անաւոր անհրաժեշտ պէտքը, որ կը հասկնան թէ անգին կը մեռնին, չեն սպասեր, որպէսզի ինքնաբերաբար յանձնեն կամ զրկեն մեղ իրենց ստորուան կրթած մեծագոյն նպաստը — 100 ոսկի կամ 100 փութը — որ մեր կողմէ պիտի փոխանցենք Հիմնադրամի Մարմնին, յատկացնելու համար այն նպատակին որուն անհետով պիտի յանձնուին մեղի գումարները: Մենք կը հաւատանք, որքան որ կարելի է, չափով հետեւեն, թէ կովկասի մէջ զախտակներն ու կամաւորին օգնելը հաւատարմապէս պիտի չեն շուրջանէ և այս պատուաւ հաւատարմապէս կը նշանակէ Հայուն Գոյութեան կոխը մղել: Ուստի կը բանանք մեր հանգանակութիւնը «Հայիկ» Գոյութեան կոխովին անհետով Հաւաքուած գրամը մասնաւոր մաս, շուտով, կը զրկուի ինչպէս ընէ, վերջ կ'ընենք մեր զոյգն, որպէս զի գործածը զայն անխտարաք փախտակներու կամ կամաւորներու, ինչպէս որ պէտք տեսնուի:

Առաջին ցանկը պիտի հրատարակենք մեր յառաջիկայ թիւով: Այժմէն կ'արձանագրենք մեր կողմէ եղբայր, Ոսկի 12:

ԲԱՐԵԼՈՒՆԻ

ԳԵՏԵՐՈՒՆ ԲՈՎԸ...

Թող ներքին ինքի իմ արիւստիքս եղբայրներս, որ մենք պայքարի ասպետայնել այս օրերուն, սրտի անխախտ թաղ տկարութեամբ մը, յանկարծ կ'արտասանեմ:

Դաւնորէն կ'արտասանեմ ես այսօր, խորհելով Միջագետքի կիլիկի անաղանդութեան, ու մեղք բերելով վտանգի մեր հայրենուն ու մայրենուն աղիւղորով ուրուակներէն որոնք անմայրաբնիկ անապատներու մէջ կ'ողջկարին և կամ կ'իյնան ծանցելով ատոմարական կը թափանչեն, անհամ, հաղաւթաւ խոտեր կ'որոնեն անոնց վրայ իրենց աչքերուն դառն արցունքը իբր աղ թափելով՝ ուտելու...:

Թող ներքին ինքի իմ խիստ աղաւտակաւ եղբայրներս, որ երկար ժամանակէ ի վեր, այսօր միայն մօրս պատուէրը չիւղելով՝ Սուրբ Մատենան ձեռք

մէկ երկերկու ներկայացուցիչ առնելով՝ խառն նախարարութիւններ կազմեցին, որոնցմով կը կառավարեն իր իրենց երկրները:

Լօնտրա գտնուած ատենա, Խորհրդարանի մէկ նիստին ներկայ գտնուեցաւ Ռէր էին տարիուկէն առաջուան աղմուկները, հայհուները, փոթորիկները... Պատկառազգեցիկ լուսթիւն մը Զանապան կուսակցութեանց պատկանող երեսփոխաններ խօսք կ'աւելին, իրենց տեսութիւնները է... պարզէին և հանդարտորէն տեղեկներն կը նրստէին... Կարծես թէ «...» սակցութիւն մը կը կատարուէր:

Յայտնի կ'երեւար թէ՛ կիրք և ատելութիւն հրաժեշտ առած էին Խորհրդարանէն և պատերազմի վրտանգը եղբայրացուցած էր զամենքը...

Արդեօք մեր ցեղին գլխուն ճօճացող սպառնական վտանգն ալ չպիտի կրնայ բաւական հզօրապէս աղբիւր մեր հոգիներուն վրայ, որպէսզի մենք ալ մեր կիրքերը և ատելութիւնները մեր արտերէն իրաջ թօթափենք և իրարու գիրկ նետուինք՝ «Նղբայր եմք մեք» գոչելով...:

Կուսակցաւոր...:

Եթէ ասիկա անմիջական համագործակցութիւնն ալ չարտագրէ գէթ ճամբաները կը պատրաստեն, գէթ աստիճանական համակրութիւն և սեր յառաջ կը բերեն...:

Կուսակցաւոր...:

Զի Եւրոպան մեզ կը լրտեսէ կոր շատ մօտէն, տեսնելու համար թէ որքան վարժ և յարմար ենք ինքնակառավարութեան և փորձի համար ալ վաճի կուսակցութիւնը մեղի յանձնած է:

Հոգ չէ թէ հոն այսինչ հայ պաշտօնեան մի քիչ անընդունակ եղած ըլլայ իր պաշտօնին, թէ այնինչ ալ փոքր ինչ դանցառու: Ասոնք կամայ կամաց շտկուելիք բաներ են: Հինգ հարիւր տարի ամբիկ ղեղձ պաշտօնեաներուն թօփուլը մեր գլխուն էր, հիմա ալ գիտնանք փոքր ինչ աչք գոցել հայ պաշտօնեայի թերութիւններուն, և ասոր համար նոր խնդիր, նոր կռիւ չի յարուցանենք, զի այս ընթացքով կրնանք անգիտակցօրէն ամբողջ ապագան վտանգել...:

Կուսակցաւոր ամենուրեք...:

Այս կը պահանջէ Ազգին փրկու-

թիւնը:

Բարիք, 20 Օգոստոս 1915

ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ԿԱՐԴԱՍԵԼԻՔ
ՓԱՄԱՍԱԿԱՆՆԵՐԸ
Էջմիածնի թղթակցութիւնը (Բ. էջ)

Օսմանեան կայսրութեան սահմաններուն մէջ «ապրող» հայու թիւնը այսօր անպիսի արհաւիրքներու մատնուած է՝ որոց նմանը ոչ մեր, ոչ ալ ընդհանուր ազգաց պատմութեան մէջ տեսնուած էր մինչև ցարդ:

Փոթորիկը որ այսքան յեղակարծ պայթեցաւ հայ ժողովուրդին գլխուն և ամենքս յանկարծակի բերաւ՝ գոնէ ներշնչելու է մեզին նոյն հետախ մոռնալ ամէն հին վէճերը, ամէն հին ատելութիւնները, ամէն հին կիրքերն ու փառասիրութիւնները և իրարու մօտենալ, իրարու գիրկ նետուիլ և իրարմով զօրանալ:

Վտանգի պահուն միանալը բնազդական ինքնապաշտպանութեան խնդիր մըն է, որ կենդանիներուն մէջ անգամ կը տեսնուի:

Վաճի իր փրկութիւնը կը պարտի տեղայն բոլոր քաղաքական կուսակցութեանց համերայն համագործակցութեան:

Դժբաղդաբար, սակայն, հակառակ Ազգին արդի ճշմարտապէս կացութեան, հայ մամուլին մէկ մասին մէջ տակաւին չէ դադարած ներքին պայքարը, ինչ որ յուսահատեցուցիչ տպաւորութիւն կը թողու անհասարակ արտասահմանի բոլոր հայ ժողովուրդին վրայ:

Հիմա ժամանակը չէ մեր կամ Ազգին հայիւնները իրարու հետ կարգադրելու, հիմա ժամանակը չէ դիւրար յանգաւոր բռնելու, դիւրար մեղադրելու ու քամահրելու:

Եթէ մենք փոքր ի շատէ քաղաքացիական դատարարութիւն ունինք, պէտք է ծանր քար մը դնենք մեր անձնակուսակցական ետին վրայ, ու գոնէ ժամանակի մը համար մոռնանք մեր բոլոր հին խնդիրները, մինչև որ մեր «մեռել» յարութիւնն առնէ... Անկէ յետոյ, եթէ դարձեալ անորժակ ունինք կուսելու, ասպարէզը պատրաստ է... այլ յոյժ փոքր, զի Եւրոպան մանրացոյցով պիտի հետեւի մեր քայլերուն...:

Բայց ինչ ալ ըլլայ ապագային մեր հետեւելիք ուղղութիւնը հիմա, այս տագնապի շրջանին, անհրաժեշտ է կուսալորդաւոր:

Այսպէս կը պահանջէ Ազգին շահը, այսպէս կը պահանջէ մեր գործիչներուն անհատական պատիւն ալ:

Եթէ օրինակներով խօսիլ պէտք ըլլար՝ անմիջապէս մատնանիլ պիտի ընէինք բոլոր պատերազմիկ պետութիւնները, որոնք, պատերազմի սկիզբէն, ամէն կուսակցական վէճէ հրաժարեցան, բոլորովին մոռցան իրենց հին խնդիրները և իւրաքանչիւր կուսակցութեան մէջ

կ'անհմտ, եւ ահաւանդիկ ինչ որ զարմացահար՝ կը կարգաւ յաւելուած սիրտով։

«Բարեկրօնի գեներալն Բոլոր» հոգն կը նստիմ, ու Սիօնի միջոցով թերեւոր կուլային։

«Անոր մեջ ունեցիկներուն վրայ կախնցիմ մեր հմարները։

«Ինչու որ մեզ գերի ընդունելու հոգն մեզմէ երկ մը խնդրեցին, ու մեր կուլայ-գիրները ուրախութիւն, բախտով։ — Երգեցի մեզի Սիօնի երգերէն։

«Տեղերը երկը ինչպէս երգեցի օտար երկի մէջ։

«Ո՛վ Սեւասպիւն, քե որ երկ մտածամ, բող իմ աչ ձեռն իր պատգամը մտածայ։

«Թալ իմ լեզուս իմ քնացու փակչի, քե որ երկ չլեզու, քե որ Սեւասպիւն իմ գլխաւոր ուրախութեան աւելի մեծ չհամարիւն։

«Յիսէ, ո՛վ Տեղ, Եղովմի ուրիշները Եւրասպիւնի օրուանք մեջ, որ կ'ըսէին։ — Փլցուցի, փլցուցի միմեկն ամբողջ հիմար։

«Ո՛վ Բարեկրօնի հաւերով աղչիկ, երանք ամբողջ ուրախութեան աւելի մեծ չհամարիւն։

«Սեւասպիւն, որ եւ զաւազներդ կը բաժնի ու քաջի կը զարման։

Եւ հիմա, թո՛ղ ներքին ինքն ինքնեցիկն նախանձախնդիր բոլոր պաշտօն-ներէն, ինքն անհար կ'ըլլայ, աշխարհու-արքայութենէն, նոյն այս աշխարհը երկ-բոլոր անգամ ուղիղ կարգով բարեկր։

Թող ներքին, որ եւ խիստ բնական-նորէն, աւազ, սխալ կը կարգաւ գայն, իր առաջին տողերէն իսկ։ —

«Բարեկրօնի անբարեկրներուն մօտը հոն կը նստէինք, ու Հայաստանը միտ-քերնիս բերելով՝ կուլայինք։»

ՄԻՋՐԱՆ Յ. ԱՌՏԵՐԻՍԱՆ

ՓԱՆՍՏԱԿԱՆՆԵՐԸ

Էջմիածին, 30 յուլիսի (12 Օգոստոս)

Էջմիածնում ստացված տեղեկու-թիւներէն պարզվում է, որ Ալաշկերտի և Մանազկերտի շրջանից եկող փախ-սողականների թիւ 50,000-ի հասնում, իսկ վասպուրականից գաղթի են 160,000 հո-գի, որոնցից առաջին եկողները (Աս-տիկ) միայն երեկ հասան Էջմիածին։ Բազմաթիւ անբարեկրներ վարդապետների ասելով, հեռագիր է ստացվել նոյնպէ՛ս Ասորականների առաջնորդից, որ պարսկական փախստականները գաղթի են Էջմիածին, որտեղ նոյն առաջին լուրը էջմիածին, իսկ ուրիշ տեղեկութիւններէ հիմա վրա՝ 40,000 հոգի պարսկական փախստականներէ շարժումը գէպի կով-կաս օկաված է, որը առաջին կանգնեց-ված է Այծմի Էջմիածին հասած գաղթա-կաններէ թիւը 45,000 է հաշվում։

Ու գաղթի են անկողնի անապատ շա-քերով, հիւանդ ու կիսամեռ, սովա-լուկ ու անյոյս Կառավարական կար-գադրութեամբ թոյլատրվել է՝ առաջին Էջմիածին եկող գաղթականներից 10,000 հոգի ուղարկել Ալեքսանդրոպոլիս գետա-նը, 10,000 հոգի Նազիկի գետը և 10 հազար հոգի էլ Նոր-Բաղաշի շրջանը։ Թէ՛ ուր պիտի տեղադրուի մնացած 180 հազար թիւը, քանի փախստականներին, մնում է անորոշ։ Էջմիածինի Եղբայրա-կան Օգնութիւնը կարողանում է մի-այն օրական 500 պոստ հոգ բաժանել նրանց, որից 250 պոստը պատրաստվում է Էջմիածնում, իսկ 250 պոստը Երեւա-նից է ստացվում, այնպէս որ 45,000 գաղթականների վրա բաժանում՝ ունեն մեկին օրական բաժին պիտի հասնէր 42 ուկնի միտալ հաց, ուրեմն իւրաքան-չիւրին կէս ֆունտից էլ (100տրա) քիչ է հասնում։ հասկանալի բան է, որ այդպիսի մասնաբաժնիով անկարելի է մարդկանց կեանքն ապահով, մտնաւանդ 8—9 օր ճամբար եկած և հացի կարօտ մնացած, հիւանդ ու քայքայված մարդու կեանքը։ Բաժանում են հաց իւրաքանչիւրին 1 ուկնէն 2 ֆունտ օրական, այդ պատ-ճառով էլ անագին մասը չէ ստանում և կամ օրակէջ է ստանում, պէտք է ներ-կայ լինել, որպէս զի կարելի լինի պատ-կերացում այն սարսափելի տեսարանը, որ ներկայացնում է հացի բաժանումը։ Բաւական է, որ երեւայ հացի ֆուրքոնը, ամէն կողմից խաղցուցիկ, աղաղակներով յարակիւն են փախստականները հացի

վրա և փախստականները կանգնում, ան-կարելի է լինում պաշտպանել հացը։ Իսկ կէն ու երեւայ կոնկրետում են նրանց ճշման ու ոտքերի տակ, աւելի ստակալի տեսարան է կարելի երեւակայել։ Դի-զններին անհնայ շարժում է։ օրական հարկերից աւելի մեծում են, Ար. վ. Ձուլայեանը ձիւնասած շրջակայում է նը-րանց մէջ՝ պատանացուն դրած առաջը-նա հաղել է հասցնում միայն մարտող-ներին պատանը։ Եղբայրական Օգնու-թիւնը աշխատող բոլորը առաջին մէկ է, չը հաշվելով Մօսկվայի հայկական քո-միտէի I անդամութեան քաջակամ խմբի բժշկուհին, հիւանդների մեծ մասը մը-նում է առանց նայվելու։ որոնց էլ որ վերջինում են հիւանդացոց, այնպիսի ևս մնում են անհնամ։ Եղբայրական Օգնու-թիւնը նոր հիւանդացոցի է վերածել Չեմաբանի մանկավարժական, մուշէյը, սակայն առաջին բացարձակօրէն ոչ մի յարմարութիւն չէ կայ և չէ թողնում հիւանդացոցի ապաստանութիւն։

Դիւանդներից հոգը վայր է ձգում մարդուն հիւանդացոցի մէջ, ամբողջ հիւանդացոցում աշխատում են երկու ղեկութեան քայրեր և երեք հոգի էլ օգ-նականներ։ Վանից եկած ղեկու-թիւնը քայրերից, այդքան քիչ ծա-ռայողները հիւանդացոցի կերպարանք տալ չէ կարելի նրան։ աւելի շուտ՝ նա կը դառնայ վարակիչ պոնիկոս, մանա-ւանդ այն ձևով, երբ չեն առանձնաց-վել բնական տիֆով հիւանդները ու առ-պատ եղածները և փոխարինելով հի-ւանդներից, պէտք է վարձել կարող ոչ-մի, չը խնայել նրանց վարձարեւել, աւե-լացնել բոլորիցին և անհնամների թիւը, յարմարութիւններ ստեղծել կը-ւելու ճամբ հիւանդութիւնների դէմ և հիւանդացոցը դարձնել ապաքինման օրինակելի կայան։ Եղբայրական Օգնու-թիւնը հիւանդացոցի է վերածում նոյն-պէս ձեռնարանի նմանակը, իսկ ձեռնա-րանը ծրագրվում է որքանոց դարձնել, որովհետև ուսումը յետաձգված է առա-ջին միջին նոյնների մէջ։ Որքանոցի գաղափարը անկարելի է յետաձգել, հա-րիւրաւոր որք երեւանի թափառում են քայքայած ու հիւանդ։ Մօսկվայի հայ-կական կոմիտէի I բաժնից այդ երեւա-նից 120 հոգու պաշտպանութեան տեղ են տուել, իսկ մնացածը առաջին միտ-նէն Դայիանէի վանքում։

Դայիանէի վանքում են պատկար-ված նոյնպէս Տարօնի շրջանի 36 որդե-րը, որոնք Տարօնի շրջանի 120 գիւղից մնացած հայ ժողովուրդն են կազմում։ Կոտորածից յետոյ միայն այդ 36 որդե-րն մնացել, որոնց ժողովուրդը բերել են հայ կամաւորները։

Պէտք է նկատել, որ փախստական-ները 9 տասնորոշը կանայք ու երեւա-նիքն են կազմում։ այնպէս որ չէ կա-րելի սահմանափակվել միմիայն որք ե-րկականներով, այլ կանայք ամենամեծ տոկոսն են կազմում փախստականների մէջ, որոնք ունեն 1ից մինչև 10 երե-կաններ։ նրանք դատապարտված են մահվան։ պէտք է նոյն ձևով օգնութիւն ցոյց տալ և այդ հասեղբորայի երեւա-նիքին, վարձել անքի և անդառնել նը-րանց, որովհետև նրանք ոչ առջ ունեն և ոչ էլ անասուններ որ կարելի լինի տեղավորել այլ տեղեր, իսկ ամէն մի ֆուրքոնի 30 բուրլի են աւելում։ Էջ-միածինից Երեւան, Աշտարակ տեղափո-խելու փախստականներին, Սակայն Եղ-բայրական Օգնութիւնը անկարող է ի-րադրութեւն առ ընդունել։ Մինչև այժմ ստացված 700,000 բուրլուց 500,000ը համարեն ծախված է։ մի չնչին գու-մար է մնում այս ծով կարիքների դե-մայն։ Էջմիածինը երկար չի կարող զե-մանալ, հասարակական լայն օգնութիւնը կարող է միայն մի փոքր թիւթիւնացնել 200,000 մեծնող ժողովուրդի վրան։ Կով-կասախանութեան խղճի վրա մի ծանր ճար է թելել։ նա պէտք է շարժի իր խղճի վրայից այդ ճարը, իր լայն հասարակական օգնութեամբ ու զոհողու-թեամբ։ հարկաւոր է դրամ, դրամ և դը-րամ, քրքրու առաջ բազմապարար ու մեծնող ժողովուրդի արցունքները, իսկ հասարակական կազմակերպութիւնները պէտք է օգնութեան հասնեն ուղարկելով Էջմիածին միջոցներ և ինտելիգենտ ոչ-մի, իրանց ներկայացուցիչներով հան-դերձ, օգնելու Եղբայրական Օգնութեան դրած կազմակերպելու։ սակայն պէտք է

ուղարկել ղեկավարաւոր զործնական մարդիկ։ քանի շուտ է պէտք է դրածի կպել, ապա թէ ոչ՝ քանի շատանում են փախստականները, նրանց կեանքը հա-մաժամեցնել չափով աւելի է վտանգվում և մեծնողների համեմատական թիւը ա-ւելի մեծ չափերի է հասնում։ Եղբայրա-կան Օգնութեան ուղարկութիւնն ենք հրաւիրում միջոցների ձեռնարկել այն ստակալի տեսարանութեան առաջին տե-նելու, որը սպառնում է համաճարակ ա-ռաջացնելու։ Զբոնը համարում է վա-րակիւն են վանքում, իսկ այդ շուրք խում են փախստականները։ պէտք է արգելել նրանց այդ։ նրանց հիւանդու-թիւնների առաջին տեղում մի հիմնա-կան միջոցն է և երկու շուրք խմբից։ Պէտք է հրաւիրել ինտելիգենտ ոչմի և հէնց նոյն փախստականներից խմբի կազմել՝ մարդերու ապահանջութիւնը։ Այսպէս հիւանդները ղեկավարաւոր հիւ-նամեծութեան ու քայքայութեան են, անկարելի է չոր հացով կուլել հիւանդու-թիւնների դէմ։ կարելի է հաստատապէս ասել, որ եթէ տաք կերակուր արվի փախստականներին, հիւանդութիւնները իրանդամայն շօքով ընտրվ կ'ընդունեն։ իսկ դրա համար ժողովուրդական մեծ օգ-նութիւն է հարկաւոր, ուստի բոլոր հա-սարակական կազմակերպութիւնների ու-ղարկութիւնն ենք հրաւիրում ներկայ ա-ղէտի վրա՝ ձեռնարկել հարաւոր միջոց-ներ հասարակական մեծ օգնութիւնը կազմակերպելու։ Պէտք է կարծել, որ այս ժողովուրդը, որքան էլ որ ապագա-լին ետ գնայ երկիր, այնու ամենայնիւ երեւանի, Երեւանի և այլքների մեծ ճանապարհի մի մասն է ընդունել։ միջոցներ օգնութեան կարօտ։ Ուստի օր առաջ պէտք է այս մասին մտածել, պէտք է ստեղծել հաղաւոր որք երե-կանների համար որքանոց ֆոնդ և բաց անել մի օրինակելի որքանոց բաղադր-սարակի փոքրիկ մասնակների համար։ (Մեակ) Ալ. Միւ. Աղաջ.

ՓՐՑՈՒԱԾ ԷՋԵՐ

ՏԱՐԱՆԻՆԵՆ ԶՈՒՆՏԵՐԵՄՍ

Միջոցէի ժամանակ է։ Ընդհանուր հրամանատարը կը կանչէ ղեկավար ԵՋԵՐ պիտի մեկնէր, հոն ուղարկւած է ԸՋԵՐ Սպայակոյտն, կ'ըսէ։ Եւ կրակի նաև թըքական ու երկրական բաղադր-ներ, նպարտվածներ ու օտարիչի խա-նութ, ու դաշնակցի մը ուր ամէն գիշեր հոգեւոր և աշխ երկեր կը նուազուէին։

Ճամբան շուտ մը մեծանկարելու և վերաւերներու կը հանդիպէր։ Մոմով-գերբը, մեր ղեկավարական քարտիչը զիս տեսնելու պէս օրպիտութիւն կը հուր-ցնէ։ Անդին օրհասական զինուորի մը ղեկուն քով նստած է նաև ուրիշ քար-գիւղ մը։ Հոգեւոր գիշերուրը իր աչքե-րուն լոյսը կ'օրհնացնէ և ուղիղը ցրում։

Բարեկրից գործակալութիւն հօր մը պէս կը հայէ իր գլխուն վրայ։ Ձեռն կրնար զսպել ինքնին, աչքերէն արցունքի կաթիլներ կը հոսին այդ պահու։ Օրհա-սական ղեկավարը քիչ յետոյ իր աչքերը կը փակէ յաւիտեանքէն, քարտիչին ծուռ-կին վրայ։ վայրկեանական կերպով կը վերցնեն ղեկը ու կը յանձնեն հոգին։

Սպայակոյտին առջեւ ենք հիմա կարող մը թարգմաններ հաւաքում են հոն, ծովազոր։ Սպայ մը մեր անունները կը դրէ իսկոյն, Թորիէտո-նա մը կ'սպա-ռէ իր ու ամէնքը կը զեղեղուի։ մէջը ու վայրկեանական կերպով կը հասնինք Սարսի ծովածոցին մէջ սպա-սող «Միւնաւաք» շոգեմար։

Ամէնքս ալ յոգնած, կ'ըստած ու թրամ ձեռք իրարու երես կը նայինք։ Միջոցէ շատեր՝ ծանոթ են իրարու։ Դէմ-քերին մեռելի գոյն է առել ու մօրու-նիս երկնցեր է։

«Միւնաւաք» շոգեմարն մէջ գտնուող սպայի մը կը յանձնուի մեր պաշտօնական նամակը, և սպան անմիջա-պէս հրաման կ'ընէ նաև ունեկապե-տին որպէսզի մեղի շուտով ննջան։ Երկեր երամարդէ։

Առաջին կարգի 8 հատ խցիկ կը բացուի՝ իւրաքանչիւրը 3 հոգիի համար, ու կը հաստատուինք մենակներուն մէջ։ «Բարեկրից բաց է», կ'ըսէ։ սենեկա-պետը, խնդրի կը լուսացուինք, կը մաք-րուինք և կուզանք հանգիստ քուն մը քնանալ։

Երկրորդին ճաշի զանգակը կը զար-նուի։ ամենքս ճաշարար կ'առաջնոր-դուինք, փոռաւոր ու գեղեցիկ սալոն մը ուրտող հրամանատարներ և բար-րադոյն կարգի սպաներ միայն կը ճա-շին։

Կը բոլորուինք երկու հանգիստակց սեղաններու շուրջ։ Հայ, Յոյն, Էթեպ, Էթեպալներ ենք ամենքս ալ, մէկ ալ Դարաւապցի։ «Պաշտօնական լեզունս պէտք է Անգլիերէն ըլլայ» կ'ըսէ տարե-քոտ թարգման մը ու ամենքս կը հա-մակերպինք իրեն ու կ'սկսինք Անգլիե-րէնով խօսիլ մէկմէկու հետ։

Մեր սեղանին ապաստարկող աղան, զինքից ինքն ալ, Լուստոնի հարուստ ու աղքատական դատարարի ընտանիքներն մէկուս զուակնի է, աղին ու վեհանքի երկտարար մը որ իր հանգիստ կեանքը լքած եկած է ծառայել հայրենիքի հա-մար կ'ուսողներուն։

Ինքնուրուի կը նայիմ իրեն ու կար-ծես կ'ամէնքս բան մը հրամայելու, միջոցն ինքը յարգելի քաղաքակա-րութեամբ մը կը մօտենայ ու կը ծա-ռայէ ինքի։

«Միւնաւաք» շոգեմարն մէջ 20 օրի չափ-կը մնանք, Եթեպալին խաղաղ Եթեպալ կապոյտին երեսը, որ կ'ուղիւնք մօտեւ պատերազմի դաշտին վրայ կ'ուս մեր բոլոր յոգնութիւններն ու նեղութիւնները։

«Միւնաւաք» խոշոր շոգեմար մըն էր, վեց յարկ բաղադրեալ, որուն մէջ շուրջ 765 հատ սենեակներ կային։ Այդ սենեակները կը լուսադարձէին երեք-տրական լոյսով, ունէր նաև հովանքներ, երեքտրական վառարաններ, քրտեղան-ներ և արդուազարդ հայելի, վերջապէս ամէն ինչ որ ճամբորդի մը անհրա-ժեշտ է։

Նաևուն մէջ կար նաև սպարան մը, ուր «Daily Mail» թերթին մէկ ճիւղը կը հրատարակուի, «Over Sea Mail» ա-նուանով, սակայն պատերազմի առթիւ իրաւունքը զրոյցում է։ Յետոյ՝ ընդար-ձակ դրաստուն մը՝ որուն մէջ կային ամէն տեսակ անգլիերէն գրքեր ու թերթեր։ Նաև թըքական ու երկրական բաղադր-ներ, նպարտվածներ ու օտարիչի խա-նութ, ու դաշնակցի մը ուր ամէն գիշեր հոգեւոր և աշխ երկեր կը նուազուէին։

Պարզկայ գիշեր մըն է։ Մոմուն ար-ծաթափայլ ալիքները համբոյր կուտան լուսնակին։

Նաևուն առաջամասին վրայ կարդ մը ընկերներ նստած ենք միասին, աստ-ղածածակ երկնքի մը տակ ծովուն գի-շերային կենսատու օդը ծծելու։ Մեր ընկերներէն մին, որ լաւ գիտէր զայնակ ամէն, կ'անցնի օրհանին վրայ ու կ'սկսի թըքական արեւելեան տեսք ու մեկա-նուշ եղանակ մը, որից յետոյ կ'երգենք ամենքս միասին, օրորակով ու փայ-փայտակով ծովուն անուշ ալիքներուն վրայ։

Գ. Հ. ԹԵՂԼՐԵԱՆ

Հ. Ե. Բ. ԸՆԿԵՐԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ (Դանիի)

Ընկերակցութեան Գործ. ժողովը, խառն նիստի կը հրաւիրէ իր օժանդակ մասնախումբերը, յառաջիկայ կիրակի 12 Սեպտ. 915, ժամը 10.45, և կը խնդրէ որ հանդիս բերել իրենց դրաստ անգե-կաղիները։

Թ Ե Ր Է Գ Ե

ԱՆԳՈՒՅԱՆԱ, ՍԵՒԱԿ ՌՈՒՄԵՆՆԵՆ

Ամէն անոնք որ կը փախանք ծա-խու առնել հանգուցեալ կազմաձի Սեդ-ուրեքներին սեղանակաւորութիւնը եղող Ռուդիկ փառա քաղի բիւ 78 կալուածը, կը հրաւիրուին իրենց վերջնական գի-շերը ներկայացնել, դրաստապէս, ինչ-եւ թող թողնեն հարուստարար Տեպը Արամ պէյ Արալեանի և Միհրան Թէլ-եանի, թուականէն մինչև մէկ ամիս։ Մանրամասնութեան տեղեկանալու հա-մար դիմել վերոյիշեալներուն։

Աղեքսանդրիս, 10 Սեպտ. 1915

ԱՅԳԱՅԻՆ-ՏԵՆԱԿԱՆ

ԹԱՆՈՒՅԻ ՄԵՋ ԱՅԳ. ՎԱՐՄԱՐԱՆ

Ուրախութեամբ կը լսենք թէ Թան-թայի Հայերը, որոնք բաղաժաթիւ տոթի-նեթով յայտնած են իրենց ազգասիրա-կան եռանդուն զգացումները ազգային ամէն կարգի խնդիրներու շուրջ, մաս-նաւոր են այս տարի փոքրիկ վարժարան մը բանալ իրենց դեռահաս մանուկնե-րուն համար՝ այն յոյժ արդարացի նկա-տումով թէ առնէն դուրս հայ մանու-կին առաջին վարժարանը հայ վարժարան մը միայն պէտք է ըլլայ, ինքի կ'ուղիւնք օղան հայ պահել՝ հայ լեզուով և հայ զգացումներով։ Նոյնքան ուրախու-թեամբ կը լսենք թէ այս նպատակին իրադրման համար Գարեթի Ազգ. Ա-ռաջնորդարանը խոստացած է իր կողմէ տարեկան 50 ոսկի նպատակ մը յատկացը-նել, պայմանաւ որ նախատեսւած 150 ոսկի ընդհանուր ծախքին մնացեալ 100 ոսկին Թանթայից իրենց հոգան ու ե-րաշխաւորին։

Արդ, բարեկամ մը որ վերջերս Թան-թայ այցելած էր և որ կը հաղորդէ մեզի այս տեղեկութիւնները, կ'ըսէ թէ հայ փոքրաթիւ գաղութը ամէն բարկոյտա-րութիւն ունի իր վրայ դրած պարտ-քի բաժինը կատարելու և այդ մասին ա-մէն զոհողութիւն պիտի ընէ։ Մեր բարե-կամը կ'աւելցնէ, սակայն, թէ հակառակ ժողովրդին այս պատրաստակաւութեան, ինք գոտարաւ կը հաւատայ որ անկը-նայ աղքատ քեռ մը առանձինն առնիլ ճանի որ, դժբախտաբար, թէ թիւով և թէ նիւթական կարողութեամբ համեստ դաղուժ մըն է տեղայն հայ գաղութը։ Կը մնայ միայն որ Մաթոնեան բարե-համբաւ դործատունը, որուն շուրջ մեծ մասամբ հաւաքուած է մեր այս ժիր գաղթականութիւնը և որուն գլուխը կը գտնուի Տիար Կ. Էտիքեթիանի։ Նոյն հայրական ու հայկական սրտով անձ մը, զիւրաքան ժողովրդեան այս զեղեցիկ փափաքին իրականացումը և ինքն ըս-տանձնէ հոգալ վարժարանին տարեկան ծախքին մէկ մասը, ճիշդ ինչպէս տա-րիներէ ի վեր ըրած են և կ'ընեն Զակարի-կի մէջ Տիարը կամարական եղբարք, անձայն անշուշտ ամսական 3 ոսկի վը-ճանքով տեղայն հայ փոքրիկ վարժա-րանին՝ որ առանց այդ նպատակն պիտի չլինար ապրիլ...։ Նոյն բարեւոր կը մաղ-թենք, կամ թէ աւելի ճիշդ վստահ ենք թէ պիտի ունենան Թանթայի Հայերը և ապագայ վարժարանին 30ի չափ հայ փոքրիկները մասնաւոր։ ... Լ. Թ.

Թանթայի լատին-ընթերցարանը. — Թանթայի սպառազ հայ զարդին մասին վերի տողերը գրած էինք երբ ստացանք Հ. Հայցունի ստորագրութեամբ Թան-թայէն գրութիւն մը՝ որուն մէջ ստո-րագրողը «ընթերցարանի դիւանին քա-տուրութիւն հանգամանքով», ինչպէս կ'ըսէ, կը պատասխանէ «Թուական» մէջ վեր-ծերս երեւցած «Անցորդ» և «Արթիւր» ծածկանուններով երկու յօդուածներու։ Գ. Հայցունի կը յայտնէ թէ «Էջմի-ածին Թանթայի Երկրային հակառակ իրար ամբողջացնող զբաղրութեան ինքնին իր ա-նոնք, որոնք ցաւ պատճառած են Թան-թայի հայերուն, թէ «ընթերցարանը պատրուակ բռնելով անհասկանալի ան-կարգութեամբ թախուած են հոն մէկու մը հասցէին որ միշտ եղած է նախանձա-խնդիր աղապ

ՎԵՐԶԻՆ ԺՈՄ

Տարսակիչ ղեկ

ՀԱՐՈՆԻ ԹԳՆՈՒԹԻՒՆԸ

Բարից, 1. — «Բոքի Բարիզիեն»ի մեկ խմբագիրը Բարիզիեն անցած ասեմն տեսակ-
ցութիւն մը ունեցաւ Հռոմի ճաբօնական
դեսպան Պառոն Հայաշիլի հետ: «Տաւա-
նէի մէջ ճաբօնական մասնակցութիւնը»
հարցումին, դեսպանը պատասխանեց. «Ձեմ
կրճաւ ասոր վրայ երկար խօսիլ, որովհետեւ
պէտք չէ որ մեր բօնամիները ո՛րեւէ կե-
րպով օգտուին զօրեղաւ տարժամներուն վրայ
տեղեկութիւններէն:»

201. ԿՈՒԿՐՈ

Բարիզ, 1. — Անգլ. կառավարութիւնը Սեն-Միշելի եւ Սեն Ժորժի կարգերուն մէծ խաչը շնորհեց Տաւրանիի փառայել Վիրաւորին՝ Զօր. Կարօի:

Արեշելեան ձակապոհն

Բարիզ, 9.— (Պատ.) Ամենամեծ գործու-
նակորին ազդեց Թաւրօթի ռուսական
շալարանակին լուրը, որ բարեման կը նը-
կատուի ապագայ ռուս գործողութիւններու
ծաւալման համար: Պերլին մէջ՝ Արեւելեան
կալիցիոյ ռուսական դիւանդութեան հան-
դէպ գարմացումի եւ անկութեան զգա-
ցում մը կը տեսնուի:

ճակատեն

Բարիկ, Ս.— այլ գործան դիմեալ
դէմ բազմաթիւ Եղանակներու մէջ կատարուած
ռմբակոծութիւնէն, արտօրուան գեկոյցին մէջ
կը նմանակուի նաեւ Արկովի մէջ Բոն-
բրիննի բանակին դէմ կատարուած ռոճին
նմանականաբար մը։ Կոկոր մասնաւորապէս
յուսանասական եղաւ եւ ճեւեջ ամբողջ
գիւեբը ձօնեին-օ՛ճաւի մէջ։ Դերմանացի
իշխեց յարձակումներ վերսկսելու վրայ եւ,
արատալիք յաճառութեամբ մը։ Այդպէսն-
դերձ Յրանաակած գիծը՝ բացի խառնաթի
մասնէ մը՝ ամէն կողմ պահումած եւ։ Յրան-
սացի մասէ գաւ մաս մը գերիներ բռնե-
ցին։ Միւս կողմէ Յրանս, օդանաւեր Շա-
լորանի կայարանին վրայ ռումբեր նետե-
ցին, մինչ նոյն միջոցին Յրանս, դիպաւ
օդանաւ մը։ Ներկէ գործարաններուն եւ կա-
րարանին մօտ արձանաւորուած թիւ
Ռ.

Լոնսոն, 9.— Մարազայի հո-
րեն 30 օգոստոսէ սկսեալ եղանակն վերա-
բերեալ վիճակագրի մը մէջ կը նշանակի
իբրի առեւելեան կողմ մէկ բանի ականա-
ւոր գործողութիւններ եւ հրեանքի տար-
ժումներ: Կ'աւելցնէր թէ 2 զերմանակամ օ-
րանաւեր վար առնուեցան: Բ.

Հայկան «Ռեհա»-ն

գնեաւոր առանց ազդարարութեան ընկղմուեցաւ: Նաւապետը, 2 կիներ եւ 16 նաւազներ Սպանիացիներու կողմէն ազատուեցան: Էլեման Ընկեան «Տուօ» շոգենաւը ընկղմեցաւ: Նաւաստիները ազատուեցան:

ԱՌՍՏՐԵՆԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՄԻՋՊԻՏՈՐ

Նիւ-Եօք, Յ. — «Նիւ-Եօք Թայմ» կ'ըսէ
քէ արտաքին գործոց նախարար Պ. Էմսօնիկի՝
Աւստրիոյ պահանջած ռազմական քրտու
նաւազնիք մերժեղին չորս ու վերջ, Աւստրիոյ
ընտանիք Պ Տայմսն նամակաւ ստերին արտա-

դեղմամ Գ. Տուսպան ուսման արտադրանքը գնալիս
նրի ծրագրերն էր պատրաստեք, գործարարու-
յան գրգռելու համար: «Հէրալս» կը յայտա-
բարէր թէ գերման զին, կցողո Գաբթիքին Քա-
բէրն նոյն նախնայախօսին մէջն է եւ կը խը-
րաշէր ու Գ. Տուսպայի հետ իրենց հայրենի-
քը ուղարկուին: Գ. Տուսպան կը բողոքէ՝ ք-
սելով թէ հազարաւոր Գերման եւ Աւստրա-
կի գործաւորներն իսն որոնց պողպատեղէնի
վրայ կ'աշխատէին եւ որոնց աշխատաթիւնը
նոյն յն ին կ'աւանտ իրենց մարմիններն ունէ-

Ուստի կարող եմ ասել՝ իմ համայնքում չկան խնդիրներ, Թ. — Նախագահն Ուկրաինայում նախարարաբաժնի գնացել է Գ. Լանսինցիին հետևելու խնդրոյն մասին հետաքննելու։ Պաշտոնական ժողովները մասնաճյուղերում կատարվելու կուսակցական առարկաների, համեմատաբար լավ իրավիճակում մի գործի ամենախիստ քաղհ։

U. S. A. U. S. A. U. S. A.

Imp. Economique, Alex.

ԳՅՅՈՒԹԻՒՆ ՈՒՆԻ՝

«ԹԻՄԻ», Օգոստոս 30

ՆԻՔՈՒԱ ՄԵԾ ԴՈՒՔԻ ՓՈԽԱՐՔԱՅ ԿՈՒ ԿԱՍԻ

Պատմական ռեզ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԳԼԵ ԴԻՐԲ ԿԸ ԲՈՆԷ

Տէտէ-Աղաճ, 1.— Պուլիպարները տե՛ն ռազին կ'աշխատին ամբողջ Յոյնեպուլկար Զամմապոլինին երկայնութեանը վրայ ամբութիւններ շինելու։ Եւ վրձնօրքի զիւրը նոր իրամային գիծեր փորձեցան։ Պուլկար բարձրագոյն սպանին գացին աշխատութեանց վրայ հսկելու։ Պուլկար կատարութիւնը ճամբայ բուր Յոյն, Հայ և իտալացի դրժնաորները, որոնք պղինձի հանքի շու մէջ կ'աշխատեին, ինչպէս նաև պղինձի հանքի մը Պելճիբացի անօրէնը։ Յոյնեպուլկար Զամմապոլինին վրայ պուլկար ուժեր կը իտալացին։ պուլկար կատարութիւնը ծրարաբար ծէ աշխատուն վերջը անգործ փորձեր կատարել տուն

ՅՈՅՆԵԻՊՈՒԼԿԱՐ ԸՆԴՀԱՐՈՒՄ

Սեւանիէ, 1. — Տէմիր-ձիթաբի մօտ իրական պզօտիկ ճակատամարտ մը տեղի ունեցաւ. սահմանապահ Յոյն և Պուլկար զինուորներու միջև։ Յունական կայանէն կայաններէն յարձակեցան պուլկարական կայանին վրայ՝ Պուլկարներեւոյ սպաննած Ակրաֆօթի յայտնի վրէժը լուծելու համար։ Պուլկարներու կողմէ 17 զինուոր ինկան, իսկ Յոյներու կողմէ՝ չորս երկու կողմէն հասնող սպաններ յարողեցան իրջացնելու իւրիւր երկ կ'սպաննար զրացի կայաններէն ալ սարսափուելու։

Իտառն, Յ. — Սօցիալէ լուր կուտան՝ Թէ Անգլ, նորընտրէր դեսպան Պ. Հիւի Օ'Պէյքը Յէրաթինանտ Զարին կողմէ ընդունուեցաւ. Պ. Ռատտուալօֆ ներկայ կը դառնուէր այս երկար տեսակցութեան. Դիւանադիտական չըջանաիներ կը հետեւցնեն՝ Թէ Պալըհնհերու. մեջ թաղաքական կացութիւնը կարգադրուած է:

Լոռայում, 6. — Սերգայ պաշտօնակա՛ն ղեկնոյց մը կ'իմացնէ՛ թէ աւստրական 32 նաւակներ փորձեցին Զրիթիլի մօտ Տրինան անցնել, սակայն Սերգայիբը զանոնց արգելիւցնել և ստիպելին որ նոնաներն իջնակն չոր փորձեր կատարուէնքն Զօքրէնքի հարաւային մասին մէկը Մօգ.

ՌՌԻՍԱԿԱՆ ՄԵԾ ՅԱԶՈՂՈՒԹԻՒՆ

Բեթրդկրատ, Գ.— Թուսերը Կալի-
ցիոյ մէջ Թարնօքսի մօտ մեծ յաջո-
գութիւն մը ունեցան. դերման պահա-
կազօրայ Յրգ զօրաբաժինը, պահստօրի
48րդ զօրաբաժինը և աւատրիական Գոս-
կատ մը պարտութիւնս մատուցեցին Ասի-
ական Ռուսերը 8000 զէրք բռնեցին, զը-
րաւելլով 30 թնդանօթներ՝ առանց հաշ-
ուելու. արագահարուած թնդանօթները

Լոտոն, 8.— Իժմէբէրի գործակա-
լութիւնը կ'իմանայ թէ Նիշէ քառւած
հետադիմներ կը հաստատեն սերպիական
սանձմանաշխիւն վրայ Աւստրիական
գործողութիւնները նոր յարձակողականի
մը պատրաստութեան մասին Բայց սերպ
հետահիբ պատրաստ է՝ Արդէն տեղի ու-
նացած պղտի հանդիպումներուն մէջ
Սերպիկը միշտ յաղթող հանդիսացան:

Բարեւ, Տ. — Բեթթոկբառէն հեաւ զիբ մը՝ Զօբ. Ծօն Պեթօլի մէջ յայտաբարութեան պարունակութիւնը կուտայ, որ մեռած Գեբմանացի զինուորներու վերնոյն գտնուած է. Զօբ. Ծօն Պեթօլի զինուորներուն կ'ըսէ թէ գեբման յաջողութիւնները վերջինը չպիտի ըլլան, թէ բւիթ Տփլիսն պիտի աւցորին եւ Իթիսն պիտի գրաւեն. Յայտաբարութիւնը բառ առ բառ կ'աւելցնէ. «Հոն (Իթիլայի մէջ) բացարձակ հանգստութիւն մը պիտի աւանդաք աշնան եւ ձմեռան ընթացքին, յետոյ զարնան՝ ձեր ուժերը պիտի զօրացնէք Բեթթոկբառի վրայ քայլու համար»

ԱՅրմ.

Լոյստն, 7. — Սկանտինալիացի
նուադնիք կը տեղեկարեն թէ ճամբուն
ընթացքին զերմանական «Լիլիլիմ տէր
Կրօտ» կարգին պատկանող յաճախի
մը նաեղկած են զոր զօրաւոր շողե-
նաւեր կը քաշէին, կը կարծուի թէ այս
յաճախը Ռիկիայի ծովալճին նուաճա-
րան պահուել միատուած է։ Մօք.

Արեւմտեան ձայն.

Բարեկ, Յ. — Չեկոյց մը կ'իմացնէ
թէ Ե դերմանական օդանաւեր Մալդի-
վը ռմբակոծեցին առանց վնաս պատճա-
ռելու։ Այսօր անդերս Նանսիի մէջ մէկ
ըմբի զոհեր կան։ Ֆրանսացիք, անդ-
Հովայի օդանաւորըներու հետ միասին
Օւթմանի օդանաւներու կայանը ռմա-
կոծեցին, մինչդեռ ռուսի օդային տորթիք
մը Սէն-Մէտտրի կայանները և Տիեզի
երկրի վրայ կայարանը կը ռմբակո-
ծեն։

Բարեպ, Գ. — Ձեկոյց մը կ'մտացնէ թէ կոխը ուժգին կերպով կը շարունակուի Արարաի շուրջ, Խուայի մէջ Ուսպիւն և Էնի միջև, ինչպէս և Շամաւանները մէջ Գեղամասցիք, զորաւոր զբաղանդութիւն մը յուսոյ որով ընթացքին բազմաթիւ հեղձեցիչ ուղւորներ նկատուցին, Արիւնի արեւմտեան մասին մէջ երկրի զօրաբանիննրով յարձակում զորակցեցին և յաղթեցան մեր նախկին չըրպանին մէջ մէկ զանի կէտեր առնել, Անտոյ Դորէի յարձակեցան ուժգին կերպով, բայց իրենց մեր ձախտիւ խոր ցտակեալ նոր փոփոք ձախտեցաւ. Թ.

Լոռայում, Զ. — (Պաշա, Թշնամի օ-
պանաւոր երէկ իրելուս արեւելիան շըր-
ջանը և Լոռայում շըրջանը այցելեցին,
սոսան լիշտ պայթուցիկ և շրդիշ առա-
քեր ինտեգրին, Այս յարապարակը քանի
իւր զոհեր և շրդիշներ պատահառեց որոն-
ցի գիշերուան մօտ մարտերն ուր,

Բարեդ, 9. — Գերման ընդդո՞ւնա-
նե՞ր՝ Ալաւանտեանի մէջ Յրանս. «Կու-
թեմալա» փոխադրանաւ. ք Անգլ. «Բա-
րոնի» շոգենաւ. ընկղմեցին. Լաւաաւի-
նե՞րը ապառուեցան. 2.

ԻՍԽԱՆՈՐԻ ԲՈՒԻՒՐՈՅ ՄԷՋ

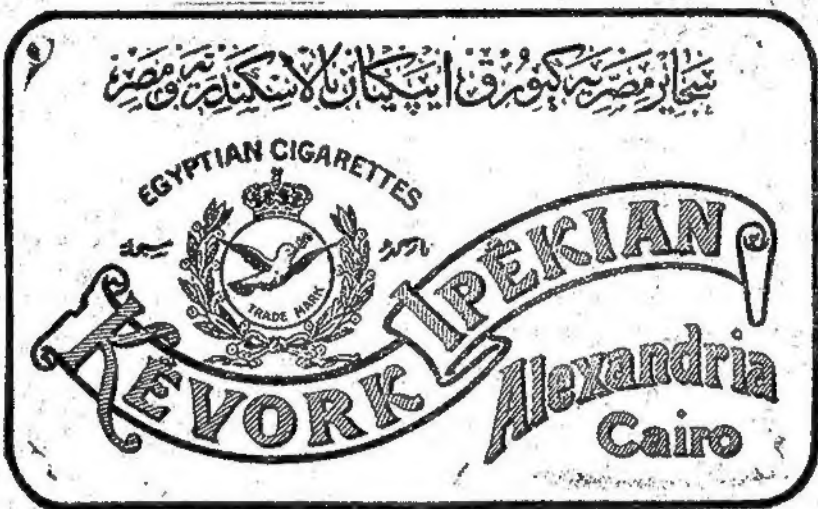
Հուլիս, 8.— Միացեալ Նահանգները
իրենց Պոլսոյ գեղապանին միջոցաւ յա-
ջողեցան խախտելու տալ կայսերական ի-
րաւունք, որ կը դրամատիք թրքական տո-
ղին վրայ գնահատող բոլոր իսլամացիները
Անատոլիոյ մէջ կեդրոնացնել:

«ՀԼՍԲԷՐԻԱՆ»Ի ԽՆԴԻՐԸ

Լոտոսն, Դ. — «Հէսթերան»ի ուղեւորները յայտարարեցին թէ նաւը առանց աղփաբարեթեան ընկղմուեցաւ, աւելցուցին թէ առանց նաւապետին ճարպիկութեան, մէծ աղէտի մը առջեւ պիտի զանաւէինք: Տեղւոյն վրայ հասնող չորիսնաւերի զուր վորձնդին «Հէսթերան»ը ցամաքին մօտ տանիլ:

Նիւ-Եօրք, 7.— Ամերիկեան մամու-
լը շատ խիստ է Գերմանիոյ հանդէպ:
Գալով գերմանաաւէրներուն, կը փորձեն

ԳԻՈՐԳ ԻՓԻԿԵԱՆ



ԿԸ ՇԱՌՈՒՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ

ՆԿԱՐԻՉ-ՆԵՐՈՒՄԱՐ

Բիւ Անտոնիոս, 1 (Յունաց Ալեքոփ առջևանց վարժարանին նստել)

18 տարեկ է վեր Աղեքսանդրիա հաստատուած եմ Ներքի, դարգա-նկարի, նշանատախտակի (ժապէլա), իւղանկար պատկերներու և լուսանկարչական ֆոներու վերաբերեալ կատարած աշխատութիւններովս գոհ թողուցած եմ Եւրոպացի յաճախորդներս: Գիներս՝ միշտ Ա. րարներէն սուղ, իսկ Եւրոպացի արհեստակիցներէն աժան են:

ՏՕՐԹ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԱԿԱՆԱՆ ԽՈՒՄԱՐՈՂԱԿ

ՄՈՒՍԻԿԱՆ, ՇԵՐՈՒՄ ԲՈՒՆ 10, ԳԱԶԻՐԷ ԲԷԼԵՅՈՆ, ԲՈՒՆ 35-37

Հիւանդներ կ'ընդունի առաւօտեան ժամը 8էն մինչև իրիկունան ժամը 7ը:

Ակումները կը մաքրէ ու կը քաշէ առանց ցաւի: Ակումներու համար ոսկէ, քառույցէ կամ Ամերիկեան վերջին գիւտ եղող ուրիշ տեսակ նիւթերէ քաւրօն կը շինէ առանց զսպանակի կամ քիմիքի վրայ բան մը գնելու:

Բոլոր գործերը մաքրելու և խղճի մտքը կը կատարուեն:

Մաքրման քիմիքն մէջ անգամ մը ծախսելով կ'ազատի ակումներու անտանելի ցաւերէն եւ հանգիստ կ'ապրի:

Գիները խիստ չափաւոր են: Մասնաւոր ակումայի գեղեր ալ կը բերուին:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԻՆՔՆԱՎԱՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՑ

Ս. ՍԱՐԱԶ ԳՐԱԴԱՆ

Ամէն Հայու համար կենսական և աժմեական այս խնդրոյն մասին յոյժ շահեկան տեսութիւն մը:

Փետրուար 1914-1915 ՎԱԿԱՆԱՆ ԲՈՒՆ 35-37

Գին 5 դր. սոյ

ԲԱՍՏՈՆ ՆԱԼԹԵՐ

(PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՆՈՒՄ ԱՍԻԿ

Կարեւոր ամեն անգամ համար

Գնդութիւն ունի թէ փորձարուծիւն, ստամոքսի տկարութիւն թէ անմարտութիւն, ջերմէ կը տառապի թէ անքնութիւն, հարբուխ ունի թէ յոգացաւ:

Գործածէ՝ եւ պիտի օգտուի անայայնապէս:

Դարման է՝ 36 տեսակ հիւանդութիւններու, որոնք մանրամասնութեամբ են յայտագրուի մէջ, որ կը գտնուի իւրաքանչիւր տուփի ներս:

Գիներն են շատ աժան Ե.Ղ. Տփիկը (որ կը պարուակէ 87 հատ) 10 Տուփը (որ կը պարուակէ 3 տփիկ) 20 Թղթատարով յառաքման համար պէտք է միասին դրիլ նաեւ կրկու դր.:

Ամերիկեան այս զեղանակի պատրաստուած է յայտնի բոլորեալ եւ արմատաւոր հիւթէն եւ օգտակարութիւնը հաստատուած է բժշկական կաճառներէ:

Անձնապէս փորձելէ եւ օգտուելէ վերջ միայն ստանձնած է Եղեկապոսի ընդհանուր ներկայացուցչութիւնը՝ ՎԱԿԱՆԱՆ ԲՈՒՄԱՍ, որուն կարելի է գիմել, փոքր թէ մեծաքանակի համար, անձամբ կամ քարոզ փոստաւով հետեւեալ հասցէին:

82, Rue Guinet Charkas (Boulac) c/o Ecole Arménienne B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ

Banco di Roma

Հաստատուել 1880ին

Դրամադրութիւն, 200,000,000 ֆրանք ամբողջապէս վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ — ՀՈՒՍ

Կեդրոնակայք. — Բարիզ, ձեռնարկ, Նաբոլի, Բուրնո, Ֆիորենցա, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Պարիզ, Գահին, Մալթա, Ափրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՆԱՅԻՆՆԵՐ

Ապագայ Ապագայ Կապիտալ Արեցցո Արեցցանո Պէնզա Պրայիս Մոնթե Գաբիէ Գանիլ Գապիլ Լուսի Գորնի Բարբոլինո Էրնա	Ֆարա Մապ Ֆերմո Ֆոսանո Ֆրայարա Ֆրայարա Լուրա Մոնտոլի Մոնպանո Օրալիլի Օրալիլի Քալիլի	Քիւնթոյ Միլեա Մուպարո Քարպակոն Քիլիլ Քորթ Գանտիլի Վալիլի Վարլիլի Վիլիլի
---	--	---

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժեթղթերու վրայ ավանդ, եւրոպայի եւ եգիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրաւ փոխել, ինչ եւ չէ՞րդ տրքէտի, հեռագրաւ վճարումը, եգիպտոսի եւ եւրոպայի վրայ պարտաւորակներու գանձում, Կորստներու եւ վիճակահանութենէ շահուած պարգեւներու գանձում, եւրոպայի եւ եգիպտոսի մէջ պարտաւորակներու գործողութիւն, Արժեթղթերու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ ավանդի գործողութիւն:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի զբաղական աւանդներ, ուղղուած ատեն կամ որչա՞ պայմանաժամով վճարելի:

ՊԱՆԹՈ ՏԻ ԲՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մը բացած է Մոնթեքալիլիի համարաւոր շնորհակցներ, որ ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ կ'ընծայուին յաճախորդներուն:

ԿԱՌԱՐԱՐՈՒՄ ՍԵՑԻԱ

Մասնաճիւղ Աղեքսանդրիայի 9 Ճրանք Գործը

ՇՐԱՅՆԻ

ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ՀԱԳՈՒՍՆԵՐ

ԿԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈԳՐԿ ԱՂԱԿԱՆՑ

ՇՐԱՅՆԵՐՈՒՄ, ՊԼԱՆԵՐ

ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Դիւանդներու, գլխանոցներու, շապիկներու, հոսեղէններու, ձեռնոցներու, կաշեայ սաւարկաներու, կօթիկներու, ներմակեղէններու, նամբորդութեանց պիտոյներու եւ ածելիներու առաւ մքեր:

Գիները յոյժ չափաւոր եւ անմրցելի:

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ, ԾԽԽՈՏԻ

Եւ Եգիպտական սիկարէներու

ԿԱՍՏԱՐԱԿԱՆ ԵՂԱՐԲ

ՋԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՍԱՆԻՐՈՒ

Համբաւաւոր են իր Ապրանքներու (Ասոյ) Ծխախոտները եւ Սիկարէները

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԻԱԿ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՍԵԼԵՐԱՎԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԻԵԱՆ-ՓԱՓՐԵԱՆ

ԳԱԶԻՐԷ

Օրերայի հրապարակ, Կալուած Զօկայի Թիւիճօն 23.56

Կ'ստանանք զետեղութիւններ եւ իւրաքանչիւր կան լոյսի և օդային կազմի Մեծաքանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամէն տեսակ լոյս արտադրող առարկաներու: Խնամեալ աշխատութիւն, խիստ չափաւոր գին:

ՆԱԿԱՆՑԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

Տարա Ապրանքներ 16

Սեփականատէր՝ Մ. ՏԱՄԱՏԱՆ

Կասանձի ամեն տեսակ սպարանական

գործերու պատրաստութիւնը, Գիւր, Տեղակ, Հաշուեցուցակ, Նամակագրութիւն, Այցե-

տուն եւլն, չափաւոր գիններով:

Ցանկանաւորութիւն կը կատարուի խը-

նամակով:

Տարա Մօհամէտ Ալի, քիւ 12

(Օրօգի-Պաիի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Սեփականատէր՝ ՌՈՒԲԵՆ ՊԵՏԻԿԵԱՆ

Պատիւ ունինք ծանուցանելու յար-

գոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն

սկսեալ մեր Սիւրբ-Պետրոս քաղաքի ծա-

-նօթ ԱՏԱՆԻ պանդոկը փոխադրած ենք

վերը նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկին չէնք, իր կեդ-

րոնական դիւրով եւ ընծայած առողջա-

-պահի ամէն տեսակութիւններով, ինչ-

-պէս ելեկարական լոյս, տաք եւ պող

ջուրի բաղնիք եւլն. ստանաւորած է ա-

-մէնապատրաստածներն իսկ գոհացնելու:

Գիները խիստ չափաւոր, Ե. Ղ. 6 եւ 8:

Ամսական վարձակալներու դիւրամա-

-չիլի պայմաններ:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՐԱՀԱՄԵԱՆ

ՔԱՐԻԻՂԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՄԵՇԱԲԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈԳՐԱՔԱՆԱԿ

Աղեքսանդրիա, Սիւր ՄիթոնԱՂԻ փողոց քիւ 40 (Արքայի միջոցին դէմը)

Թիւիճօն քիւ 33-45

Այս վաճառատունը՝ կը հայթայթէ թէ Աղեքսանդրիայ եւ թէ Ռամլէի մէջ ՄԱՆԲԱՆԻՅԻ հարազատ առաւելան եւ ամերիկեան, քիւրդ, չափաւոր գիններով

Ապրանքները օրը օրին կը յանձնուին ամենայն կանոնաւորութեամբ: Գիներն են ԳՈՅ ԳԻՏԻ ՄԵԱԲ:

ՊԱՆԵ ՏՕՐՈՒՆ

Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ՝ ամբողջապէս վճարուած Զր. 25,000,000

Կեդրոնացնող ԱՐԻԵՔ

Մասնաճիւղեր՝ Աղեքսանդրիա, Գահին, Սեփականատէր՝ Մ. ՏԱՄԱՏԱՆ

Տարա Ապրանքներ 16 Սեփականատէր՝ Մ. ՏԱՄԱՏԱՆ Կասանձի ամեն տեսակ սպարանական գործերու պատրաստութիւնը, Գիւր, Տեղակ, Հաշուեցուցակ, Նամակագրութիւն, Այցե-

տուն եւլն, չափաւոր գիններով:

Ցանկանաւորութիւն կը կատարուի խը-

նամակով:

Ներկայ պանդոկին չէնք, իր կեդ-

րոնական դիւրով եւ ընծայած առողջա-

-պահի ամէն տեսակութիւններով, ինչ-

-պէս ելեկարական լոյս, տաք եւ պող

ջուրի բաղնիք եւլն. ստանաւորած է ա-

-մէնապատրաստածներն իսկ գոհացնելու:

Գիները խիստ չափաւոր, Ե. Ղ. 6 եւ 8:

Ամսական վարձակալներու դիւրամա-

-չիլի պայմաններ:

Տարա Մօհամէտ Ալի, քիւ 12

(Օրօգի-Պաիի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Սեփականատէր՝ ՌՈՒԲԵՆ ՊԵՏԻԿԵԱՆ

Պատիւ ունինք ծանուցանելու յար-

գոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն

սկսեալ մեր Սիւրբ-Պետրոս քաղաքի ծա-

-նօթ ԱՏԱՆԻ պանդոկը փոխադրած ենք

վերը նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկին չէնք, իր կեդ-

րոնական դիւրով եւ ընծայած առողջա-

-պահի ամէն տեսակութիւններով, ինչ-

-պէս ելեկարական լոյս, տաք եւ պող

ջուրի բաղնիք եւլն. ստանաւորած է ա-

-մէնապատրաստածներն իսկ գոհացնելու:

Գիները խիստ չափաւոր, Ե. Ղ. 6 եւ 8:

Ամսական վարձակալներու դիւրամա-

-չիլի պայմաններ:

Տարա Մօհամէտ Ալի, քիւ 12

(Օրօգի-Պաիի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Սեփականատէր՝ ՌՈՒԲԵՆ ՊԵՏԻԿԵԱՆ

Պատիւ ունինք ծանուցանելու յար-

գոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն

սկսեալ մեր Սիւրբ-Պետրոս քաղաքի ծա-

-նօթ ԱՏԱՆԻ պանդոկը փոխադրած ենք

վերը նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկին չէնք, իր կեդ-

րոնական դիւրով եւ ընծայած առողջա-

-պահի ամէն տեսակութիւններով, ինչ-

-պէս ելեկարական լոյս, տաք եւ պող

ջուրի բաղնիք եւլն. ստանաւորած է ա-

-մէնապատրաստածներն իսկ գոհացնելու:

Գիները խիստ չափաւոր, Ե. Ղ. 6 եւ 8:

Ամսական վարձակալներու դիւրամա-

-չիլի պայմաններ:

Տարա Մօհամէտ Ալի, քիւ 12

(Օրօգի-Պաիի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Սեփականատէր՝ ՌՈՒԲԵՆ ՊԵՏԻԿԵԱՆ

Պատիւ ունինք ծանուցանելու յար-

գոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն

սկսեալ մեր Սիւրբ-Պետրոս քաղաքի ծա-

-նօթ ԱՏԱՆԻ պանդոկը փոխադրած ենք

վերը նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկին չէնք, իր կեդ-

րոնական դիւրով եւ ընծայած առողջա-

-պահի ամէն տեսակութիւններով, ինչ-